

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

MANUAL

DEL USUARIO
INSTRUÇÕES DE USO



2x800ML
600W

2 VELOCIDADES
OPCIÓN PULSE
CUCHILLAS DE ACERO INOX.
PATAS ANTIDESLIZANTES
2 VASOS DE 800ML
TAPAS SPORT

INCLUYE RECETARIO
CUCHILLAS DE ACERO INOX
VASO Y TAPAS ERGONÓMICAS

PT.

2 velocidades - Opção de pulso
Lâminas de aço inoxidável
Pés antiderrapantes
2 x copos de 800ml
com tampas desportivas
Livreto de receitas incluído

EN.

2 speeds - pulse option
Stainless steel blades
Non-slip feet
2 x 800ml cups with sport lids
Recipe book included

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Dyser, S.L.
Pol. Ind. Anoia C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve Sesrovires
(Barcelona) España · B-60163441
T. 937831011 · F. 937838487
www.alfadyser.com · alfa@alfadyser.com

DATOS TÉCNICOS

Ref: 38806
 Potencia: 600W
 Capacidad: 800ML (x2)
 Voltaje: 220-240V~50 Hz

PARTES

1. SELECTOR VELOCIDAD + OPCIÓN PULSE
2. PATAS ANTIDESLIZANTES
3. CUERPO DE ACERO INOX.
4. CUCHILLAS DE ACERO INOX
5. VASO 800ML (x2)
6. TAPA DEPORTE



RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico.

Lea todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones para su uso futuro.

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya sobre el uso del aparato.
- Compruebe que el voltaje de su casa se corresponde con el del aparato. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no introduzca el cable, el enchufe, la base o el motor en agua u otro líquido.
- Desenchufe el cable de la toma de corriente cuando no lo utilice, antes de poner o quitar piezas y antes de limpiarlo.
- Evite el contacto con las piezas móviles.
- No utilice este aparato cuando esté averiado o se haya caído o dañado de alguna manera.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar un riesgo de lesiones.
- No lo utilice al aire libre.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa ni que toque superficies calientes.
- Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente mientras mezcla para reducir el riesgo de de lesiones personales graves y/o daños a la batidora. Se puede utilizar una espátula de goma cuando la batidora no esté en funcionamiento.
- No utilice el vaso o la cuchilla si están rotos, astillados o agrietados.
- Las cuchillas de corte están afiladas. Manéjelas con cuidado.
- Utilice siempre la batidora con la tapa puesta.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el servicio técnico del fabricante o por personas con cualificación similar para evitar riesgos.
- Siempre comience a triturar con la velocidad más baja.
- Si el vaso gira cuando el motor está encendido, apágue inmediatamente la batidora y apriete el vaso.
- No deje la licuadora desatendida mientras esté en funcionamiento.
- Utilice la batidora sólo para alimentos o líquidos.
- Las cuchillas de la batidora se desenroscan del vaso para limpiarlas.
- No coloque la licuadora llena de alimentos o líquidos en el congelador, esto puede dañar el conjunto de cuchillas, la jarra y el motor.

CÓMO UTILIZAR SU BATIDORA SMOOTHIE

Después de desembalar la batidora, lave todo, excepto la base de la batidora, con agua tibia y jabón. No la meta en el lavavajillas. Limpie la base de la batidora con un paño húmedo o una esponja. Tenga cuidado al manipular las cuchillas, ya que están muy afiladas.

Cómo montar y usar:

- Inspeccione siempre las cuchillas de corte para ver si están rotas, agrietadas o sueltas. Si las cuchillas de corte de la jarra están dañadas, no las utilice.
- Asegúrese de que la batidora está desenchufada. Coloque la base de la batidora sobre una superficie limpia y seca para que no se mueva durante el funcionamiento.
- El conjunto de la cuchilla debe enroscarse firmemente en el vaso. De lo contrario, puede aflojarse al encender el motor.
- Coloque el vaso en la base de la batidora, asegurándose de que está bien colocada.
- Enchufe el cable a la toma de corriente.
- Seleccione la velocidad 1 o 2 para poner en marcha la batidora.
- Apague siempre la licuadora y espere a que las cuchillas dejen de girar antes de retirar el vaso.
- Para retirar el vaso después de la licuadora, levántela en línea recta. Si no se puede retirar con facilidad, agite y levante suavemente. No lo gire.
- Nunca coloque el vaso mientras el motor esté en funcionamiento.

Seleccionar velocidad:

Las velocidades son "1", "2" y "P". El Pulse ("P") es una operación de ciclo controlado. Esto significa que sólo funciona mientras se mantiene pulsado el botón. Todas las demás velocidades son de ciclo continuo operan de forma continua a cualquier velocidad seleccionada hasta que se apague el motor girando el dial a posición "0".

NOTA: No haga funcionar el aparato durante más de 1 minuto a la vez. Deje que el aparato descanse durante al menos 3 minutos entre los ciclos máximos de mezclado.

Consejos para un mejor uso:

- Si utiliza su batidora para hacer salsa u otras recetas, puede obtener mejores resultados utilizando una velocidad lenta.
- Si la batidora se detiene durante su funcionamiento o los ingredientes se pegan a los lados del vaso, apague la batidora y utilice una espátula de goma para empujar la mezcla hacia el centro.
- No guarde alimentos o líquidos en el vaso de la batidora y evite que la batidora sufra golpes o caídas.

COMO LIMPIAR LA BATIDORA

1. Desenchufe la licuadora de la toma de corriente.
2. Retire el vaso de la base y desenrosque las cuchillas del vaso.
3. Llene el vaso hasta la mitad con agua tibia. Añada una solución limpiadora, cierre el vaso, colóquelo en la base del motor y hágalo funcionar a alta velocidad durante dos minutos.
4. Repita el proceso anterior utilizando agua limpia. Vacíe, enjuague y seque antes guardar.
5. Limpie la base de la batidora, el dial de velocidad y el cable con un paño húmedo o una esponja. Para manchas difíciles, utilice un limpiador suave y no abrasivo.
6. Lave cuidadosamente el conjunto de cuchillas, la junta, el vaso y la tapa en agua caliente. Aclare y seque a fondo. No los ponga en remojo. No lavar en el lavavajillas.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos.

El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centro de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de otro.

La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

DADOS TÉCNICOS

Ref: 38806
 Potência: 600W
 Capacidade: 800ML (x2)
 Voltagem: 220-240V~50 Hz

PARTES

1. SELECTOR DE VELOCIDADE + OPÇÃO PULSO
2. PÉTO ANTI-SLIP
3. CORPO DE AÇO INOXIDÁVEL
4. LÂMINAS DE AÇO INOXIDÁVEL
5. VIDRO de 800ML (x2)
6. COBERTURA DESPORTIVA



RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Leia todas as instruções. Conservar estas instruções para utilização futura.

- Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:
 - Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
 - Verifique se a voltagem na sua casa corresponde à do aparelho. Para evitar o risco de choque eléctrico, não mergulhar o cabo, ficha, base ou motor em água ou outro líquido.
 - Desligar da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de colocar ou retirar peças, e antes da limpeza.
 - Evitar o contacto com peças móveis.
 - Não operar este aparelho quando este estiver danificado ou tiver caído ou sido danificado de qualquer forma.
 - A utilização de anexos ou acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar um risco de ferimentos.
 - Não utilizar ao ar livre.
 - Não deixar o cordão pendurar sobre a borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
- Manter as mãos e os utensílios longe do recipiente enquanto se mistura para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves e/ou danos no aparelho.
- de ferimentos pessoais graves e/ou danos na misturadora. Uma espátula de borracha pode ser utilizada quando o misturador não está em funcionamento.
- Não utilizar o recipiente de mistura ou lâmina se esta estiver partida, lascada ou rachada.
- As lâminas de corte são afiadas. Manuseie-os com cuidado.
- Utilizar sempre o misturador com a tampa colocada.
- Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo serviço do fabricante ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Comecem sempre a misturar-se à velocidade mais baixa.
- Se o copo girar quando o motor estiver ligado, desligar imediatamente o misturador e apertar o copo.
- Não deixar o misturador sem vigilância enquanto estiver a funcionar.
- Utilizar o misturador apenas para alimentos ou líquidos.
- As lâminas do misturador desaparafusam-se do copo do misturador para limpeza.
- Não colocar o misturador cheio de alimentos ou líquidos no congelador, isto pode danificar o conjunto de lâminas, o jarro e o motor.

COMO USAR O SEU MISTURADOR DE SMOOTHIE

Depois de desembalar o misturador, lavar tudo excepto a base do misturador com água morna e ensaboada. Não o coloque na máquina de lavar louça. Limpar a base do misturador com um pano ou esponja húmida. Tenha cuidado ao manusear as lâminas, pois elas são muito afiadas.

Como montar e utilizar:

- Inspeccionar sempre as lâminas cortantes para detectar lâminas partidas, rachadas ou soltas. Se as lâminas cortantes do jarro estiverem danificadas, não as utilize.
- Certifique-se de que o misturador está desligado da tomada. Colocar a base do misturador sobre uma superfície limpa e seca para que não se mova durante o funcionamento.
- O conjunto da lâmina deve ser aparafusado firmemente no recipiente de mistura. Caso contrário, pode soltar-se quando o motor é ligado.
- Colocar o copo na base do liquidificador, certificando-se de que está bem colocado.
- Ligar o cabo de alimentação à tomada principal.
- Seleccionar a velocidade 1 ou 2 para ligar o misturador.
- Desligar sempre o misturador e esperar que as lâminas parem de rodar antes de retirar o copo.
- Para remover o copo depois do misturador, levantá-lo directamente para cima. Se não puder ser removido facilmente, sacudir e levantar suavemente. Não torcer.
- Nunca colocar o copo enquanto o motor estiver em funcionamento.

Seleccionar velocidade:

As velocidades são "1", "2" e "P". O pulso ("P") é uma operação de ciclo controlado. Isto significa que só funciona enquanto o botão estiver premido. Todas as outras velocidades são velocidades de ciclo contínuo que funcionam continuamente a qualquer velocidade seleccionada até o motor ser desligado, rodando o mostrador para a posição "0".

NOTA: Não utilizar o aparelho durante mais de 1 minuto de cada vez. Deixar o aparelho descansar durante pelo menos 3 minutos entre os ciclos máximos de mistura.

Dicas para uma melhor utilização:

- Se utilizar o seu liquidificador para fazer molhos ou outras receitas, poderá obter melhores resultados utilizando uma velocidade lenta.
- Se o misturador parar durante a operação ou os ingredientes se colarem aos lados do recipiente de mistura, desligue o misturador e utilize uma espátula de borracha para empurrar a mistura para o centro.
- Não armazenar alimentos ou líquidos no copo misturador e impedir que o misturador seja derrubado ou deixado cair.

COMO LIMPAR O MISTURADOR

1. Desligar o misturador da tomada principal.
2. Retirar o copo da base e desenroscar as lâminas do copo.
3. Encher o copo misturador a meio caminho com água quente. Adicionar uma solução de limpeza, fechar o copo, colocá-lo sobre a base do motor e pô-lo a funcionar em alta velocidade durante dois minutos.
4. Repetir o processo acima descrito utilizando água limpa. Drenar, enxaguar e secar antes de armazenar.
5. Limpar a base do misturador, mostrador rápido e cabo com um pano húmido ou esponja. Para manchas persistentes, utilizar um produto de limpeza suave e não abrasivo.
6. Lavar cuidadosamente o conjunto de lâminas, junta, recipiente misturador e tampa em água quente. Enxaguar e secar bem. Não molhar. Não lavar na máquina de lavar louça.



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

Segundo as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sobre a redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos, para além da eliminação de resíduos.

O símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos. O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando este já não é utilizado, aos centros de recolha separados apropriados para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou deve devolvê-lo ao vendedor ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho.

A recolha diferenciada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e favorece a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto. A eliminação abusiva do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.

TECHNICAL DATA

Ref: 38806
 Power: 600W
 Capacity: 800ML (x2)
 Voltage: 220-240V~50 Hz

PARTS

1. SPEED SELECTOR + PULSE OPTION
2. ANTI-SLIP FEET
3. STAINLESS STEEL BODY
4. STAINLESS STEEL BLADES
5. 800ML GLASS (x2)
6. SPORTS COVER



IMPORTANT SAFETY RECOMMENDATIONS

This appliance is intended for household use only.

Read all instructions. Retain these instructions for future use.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Check that the voltage in your home corresponds to that of the appliance. To avoid risk of electric shock, do not immerse cord, plug, base or motor in water or other liquid.
- . Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- . Avoid contact with moving parts.
- . Do not operate this appliance when it is damaged or has been dropped or damaged in any way.
- . The use of attachments or accessories not recommended by the manufacturer may cause a risk of injury.
- . Do not use outdoors.
- . Do not let cord hang over edge of table or touch hot surfaces.
- Keep hands and utensils away from container while mixing to reduce the risk of serious personal injury and/or damage to the appliance.
- of serious personal injury and/or damage to the mixer. A rubber spatula may be used when the blender is not in operation.
- . Do not use the mixing bowl or blade if it is broken, chipped or cracked.
- . The cutting blades are sharp. Handle them with care.
- . Always use the blender with the lid on.
- . If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer's service or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- Always start blending at the lowest speed.
- . If the beaker spins when the motor is switched on, immediately switch off the blender and tighten the beaker.
- . Do not leave the blender unattended while it is running.
- Use the blender only for food or liquids.
- The blender blades unscrew from the blender beaker for cleaning.
- Do not place the blender full of food or liquids in the freezer, this may damage the blade assembly, jug and motor.

HOW TO USE YOUR SMOOTHIE BLENDER

After unpacking the blender, wash everything except the blender base with warm, soapy water. Do not put it in the dishwasher. Clean the blender base with a damp cloth or sponge. Be careful when handling the blades, as they are very sharp.

How to assemble and use:

Always inspect the cutting blades for broken, cracked or loose blades. If the cutting blades of the jug are damaged, do not use them.

- . Make sure the blender is unplugged. Place the blender base on a clean, dry surface so that it does not move during operation.
- The blade assembly must be screwed firmly into the mixing bowl. Otherwise, it may loosen when the motor is switched on.
- Place the beaker on the base of the blender, making sure it is securely in place.
- Plug the power cord into the mains socket.
- Select either speed 1 or 2 to start the blender.
- Always switch off the blender and wait for the blades to stop rotating before removing the beaker.
- To remove the beaker after the blender, lift it straight up. If it cannot be removed easily, shake and lift gently. Do not twist.
- Never place the beaker while the motor is running.

Select speed:

The speeds are "1", "2" and "P". Pulse ("P") is a controlled cycle operation. This means that it only operates as long as the button is held down. All other speeds are continuous cycle speeds which operate continuously at any selected speed until the motor is turned off by turning the dial to the "0" position.

NOTE: Do not operate the appliance for more than 1 minute at a time. Allow the appliance to rest for at least 3 minutes between maximum mixing cycles.

Tips for best use:

- . If you use your blender to make sauce or other recipes, you may get better results by using a slow speed.
- . If the blender stops during operation or ingredients stick to the sides of the mixing bowl, turn off the blender and use a rubber spatula to push the mixture towards the centre.
- . Do not store food or liquids in the blender beaker and prevent the blender from being knocked or dropped.

HOW TO CLEAN THE BLENDER

1. Unplug the blender from the mains socket.
2. Remove the beaker from the base and unscrew the blades from the beaker.
3. Fill the blender beaker halfway with warm water. Add a cleaning solution, close the beaker, place it on the motor base and run it on high speed for two minutes.
4. Repeat the above process using clean water. Drain, rinse and dry before storing.
5. Clean the blender base, speed dial and cord with a damp cloth or sponge. For stubborn stains, use a mild, non-abrasive cleaner.
6. Carefully wash the blade assembly, gasket, mixing bowl and lid in hot water. Rinse and dry thoroughly. Do not soak. Do not wash in dishwasher.



INFORMATION TO USERS

According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment, in addition to waste disposal.

The crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. Therefore, the user must hand over the appliance, when it is no longer used, to the appropriate separate collection centres for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of equivalent type, or when exchanging another one.

The proper separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent possible negative effects on the environment and health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed. Abusive disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.